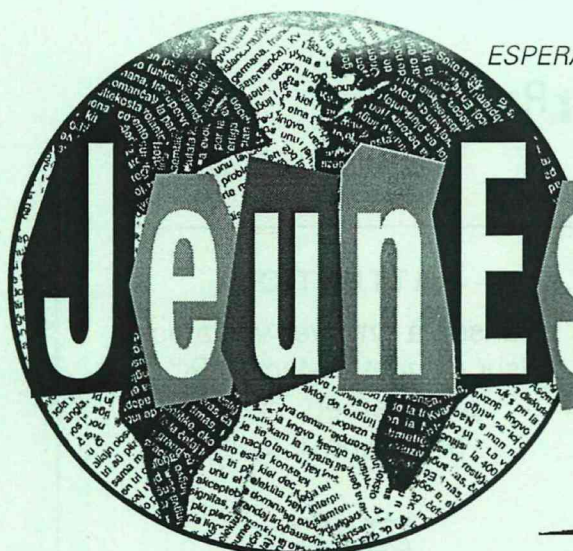


ESPERANTO JUNAS EN FRANCO



JeunEsperanto

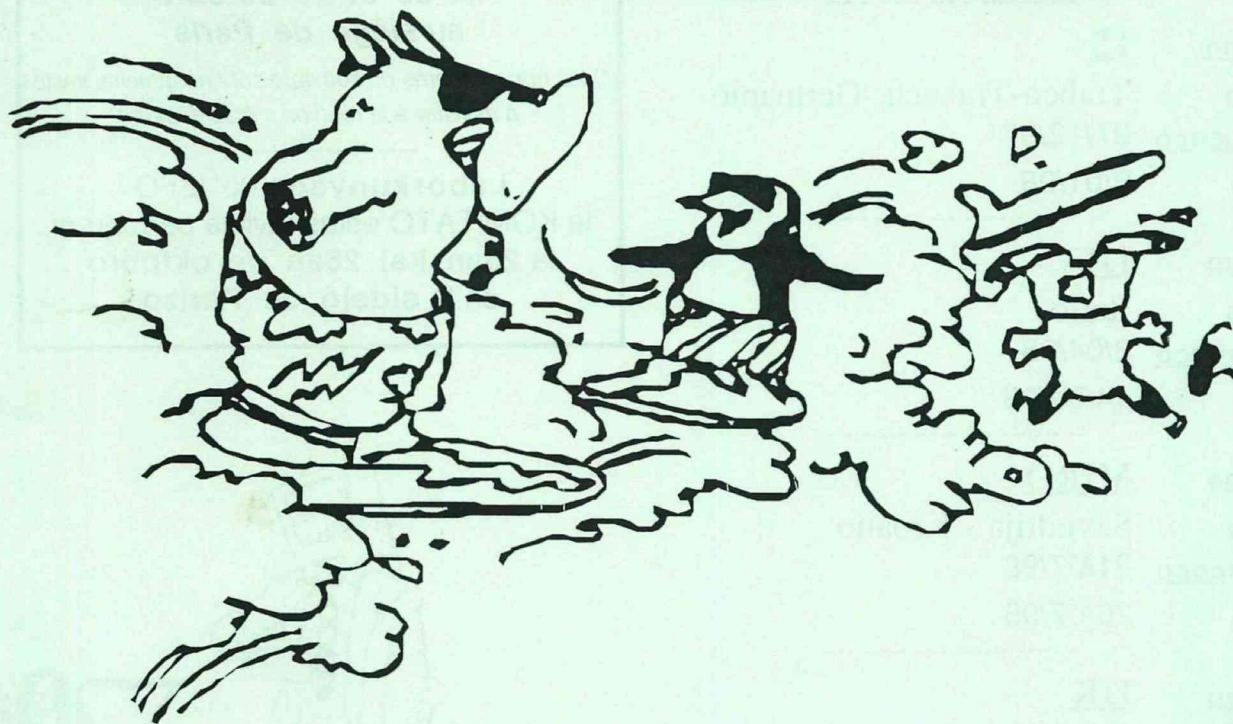
info



Magazine de l'association JEFO

JEFO informas • Bimestriel • Juillet - Août 1997 • n° 97/4 • 25 FRF

SOMERO FINITA



KRESPA SEMAJNFINO ALVENAS

www.worldnet.fr/~mib/jefo

Tout
savoir
sur J@fo

KALENDARO

(calendrier des rencontres)

nomo KRESPA
loko Rennes - Francio
komenco 19/09/97
fino 21/09/97



nomo VINA
loko Vracov - Ĉeĥio
komenco 25/09/97
fino 28/09/97

nomo KES
loko Köln - Germanio
komenco 2/10/97
fino 5/10/97

nomo PSSK
loko Bennekom - Nederlando
komenco 10/10/97
fino 12/10/97

nomo IS
loko Traben-Trabach -Germanio
komenco 27/12/97
fino 3/01/98

nomo IJF
loko Italio
komenco 8/04/98
fino 14/04/98

nomo MIRO
loko Savudrija - Kroatio
komenco 21/07/98
fino 25/07/98

nomo IJK
loko Rijeka - Kroatio
komenco 25/07/98
fino 1/08/98

nomo FESTO-UK
loko Montpellier-Francio
komenco 1/08/98
fino 8/08/98

GRAVAJOJ

(annonces)

ATTENTION !

Pensez à envoyer vos articles
(sur disquette Mac ou PC ou
par Internet) pour les
prochains JI avant :

Jl 97/5

Vendredi 26 septembre

Jl 97/6

Vendredi 28 novembre

Réunion de travail de JEFO

le KOMITATO * est invité à se rendre
les 25 et 26 octobre
au siège de Paris

(*) les non-membres du komitato sont néanmoins invités
à assister à la réunion s'ils le désirent

Laborkunveno de JEFO
la KOMITATO estas invitita partopreni
la 25an kaj 26an de oktobro
en la sidejo de Parizo



PAGE
2

ENHANO

(sommaire)

P. 2
kalendaro

P. 3
vi estas ĉi tie !!

P. 4-5
pri Esperanto

P. 6-7
kion ni amas

P. 8
le mot du président

P. 9
malesperantio

P. 10
inter-asocia seminario

P. 11-20
jefo-butik'
aliĝilaro

P. 21
kiel sapo faras vezikojn

P. 22-23
korespondpetoj

P. 24
urbaj legendoj

P. 25
les sans-papiers

P. 26
krespa

P. 27
adresaro

P. 28
la venonta JI

ENKONDUKO

(éditorial)

Salut à tous !!

N'ayez pas peur, je ne suis pas la nouvelle rédactrice du JI. Le rédacteur habituel étant submergé par la krespa semajnfino, je le remplace pour ce numéro seulement

Donc, dans ce JI, vous lirez tout ce que j'aime : politique, ragots, débilisés et du sexe, du sexe, du sexe (combien d'entre vous sont morts en lisant cet édito??).

Mais dans ce JI vous ne lirez rien sur les rencontres de cet été, nous n'avions pas assez de temps entre elles et la préparation du JI. C'est pas grave, ça sera pour le prochain numéro, après KS.

Savez-vous que nous cherchons un nouveau rédacteur ??? Attention, si personne ne postule, ce sera moi !!!!

Bref, ça suffit. Bon courage pour la lecture de ce JI. Et ne pleurez plus le rédacteur habituel reviendra bientôt.

** jeu : combien de fois ai-je prononcé le mot JI ?

Saluton al ĉiuj !!

Ne timu, mi ne estas la nova redaktoro de la JI. La kutiman redaktoron superŝutas la krespa semajnfino, mi anstataŭas lin por nur tiu numero.

Nu, en tiu JI, vi legos ĉion, kion mi ŝatas : politikon, klaĉojn, stultaĵojn kaj seks', seks', seks' (Kiom inter vi mortis legante tiun enkondukon ??).

Sed en tiu JI vi legos nenion pri la someraj renkontiĝoj, ĉar ne estis sufiĉe da tempo inter ili kaj la Jifarado. Ne gravas, estos por la venonta numero, post KS.

Ĉu vi scias, ke ni serĉas novan redaktoron ?? Atentu, se neniun sin proponas, mi estos li (ups, ŝi !) !!!!

Nu, nun sufiĉas. Bonan kuraĝon por legado de tiu ĉi JI. Kaj ne plu ploru, la kutima redaktoro baldaŭ revenos.

** ludo : kiom da fojoj mi diris JI ?

Vanes.



page
3.

PRĪ ESPĒRANTO

(à propos de l'espéranto)



Festival d'espéranto à Saint-Raphaël

Ambiance inhabituelle à l'U.D.C.V. de Saint-Raphaël hier après-midi. Les premiers espérantophones arrivent au centre de vacances pour participer à ce qui doit être le second « Festival international ».

Organisé par l'association « Espéranto jeunes » de Paris, cet événement a pour but de favoriser les échanges, comme le précise le secrétaire de l'association Laurent Vignaud : « La plupart arrivent du congrès international qui vient de s'achever hier à Assise en Italie ⁽¹⁾. L'objectif de cette rencontre estivale est de réunir les jeunes du monde entier et de communiquer grâce à une langue neutre, qui n'appartient à aucune nation, mais à tous les peuples. »

« Créé en 1887 par un Polonais, le docteur Louis-Lazare Zamenhof, ce langage se pose comme une alternative aux langues dites « impérialistes » comme l'anglais ou même le français », ajoute le vice-président Tony Guyot. « Nous ne voulons pas qu'une langue domine : chacun doit pouvoir promouvoir sa culture. En ce sens, l'espéranto est la langue idéale car elle met tout le monde sur un pied d'égalité. De plus, elle est à la portée de tous et n'est pas réservée à une élite. »

Rozenn, qui vient de Bretagne, avoue l'avoir appris dès le primaire : « J'ai commencé les cours à neuf ans dans mon école d'Hennebont. Aujourd'hui, je continue d'adhérer à cette langue qui constitue pour moi une vraie culture vivante. »

Point fort de l'association : l'ambiance qui y règne. « C'est un des aspects qui m'a convaincu d'en faire partie,

Dans la foulée du congrès international qui vient de s'achever en Italie, une centaine de jeunes espérantophones se retrouvent pour un festival multiculturel



Les premiers participants du Festival international des jeunes espérantophones accueillis à Saint-Raphaël par le groupe « Kajto ».

(Photo A. Boyer)

reconnaît Tony. Les week-ends gastronomiques que nous organisons régulièrement sont bien représentatifs de cet esprit convivial. Cette semaine nous avons préparé des excursions à Cannes, Monaco ou Saint-Honorat. »

A signaler : le réseau d'hébergement gratuit nommé « Pasporta Servo » et qui per-

met à ces jeunes un accueil au sein de 1 500 familles espérantophones réparties au travers de 70 pays. De quoi faire le tour du monde à moindre coût !

Pour l'heure, le programme du festival, outre les excursions, prévoit les concerts d'un groupe néerlandais, « Kajto », et d'un artiste tou-

lousain, « Jomo ». Le point d'orgue de ces rencontres aura lieu le mercredi 6 août avec le passage des Lyonnais du groupe « Espéranto » à l'espace Agora du Palais des Congrès.

Laurent AMALRIC.

1- Le prochain congrès est prévu à Montpellier du 1^{er} au 8 août 1998. Plus de 4 000 participants en provenance de 60 pays sont d'ores et déjà attendus.



P. IV

ESPERANTO SURSTRATE...

À Amsterdam, s'est terminée la marche européenne contre le chômage. La CNT, pour l'occasion a réalisé un tract en plusieurs langues : français, espagnol, anglais, italien, ..., et espéranto.

Voici le passage en espéranto.

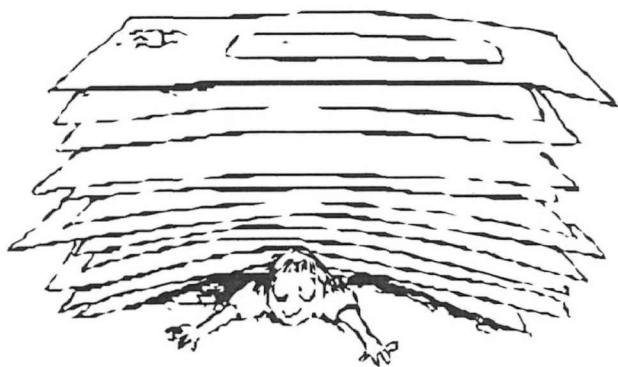
En Amsterdamo, finiĝis la marŝado kontraŭ senlaboreco. La CNT, tiukaze, verkis plurlingvan flugfolion: en la franca, hispana, angla, itala, ..., kaj Esperanto.

Jen estas la esperanta parto.

... KAJ FESTE

Le premier jour de Festo, un journaliste de Var Nice-Matin est venu et a longuement parlé avec nous. Voici le résultat : un très bon article et une photo de nous tous beau-tous jolis avec le groupe Kajto.

La unuan tagon de FESTO, ĵurnalisto de Var Nice-Matin (loka ĵurnalo) venis kaj longe babilis kun ni. Jen la rezulto: tre bona artikolo kaj foto de ni (tute belaj) kaj Kajto.



page 15/3



Amsterdamo ĉefurbo de la sociala Eŭropo

Kontraŭ la kapitalista Eŭropo, la Eŭropo de la laboristoj sin konstruas. Dum siajn luktojn la Vilvordaj laboristoj ekkomencis konstruaĵon de la internacia solidareco, eĉ se ankoraŭ malforta. Hodiaŭ laboristoj kaj senlaboruloj el la tuta Eŭropo kunvenas por krei siajn kolerojn kaj rifuzon de tiu sistemo kiu estas konstruita kontraŭ ni. Dum oni produktas tutan riĉecon : la EEK (Ekonomika Eŭropa Komunumo) ne estas nia. Estas nur Eŭropo profite al la malplimulto, Eŭropo de la senlaboreco, Eŭropo fortikejo kiu ekspluatas kaj poste elpelas la ulojn el sudaj kaj orientaj landoj. Estas nur Eŭropo tiel policana adjukto de la nova mondordo.

Por ni la lukto kontraŭ la senlaboreco estas unue kontraŭkapitalista lukto eĉ se tio ne plaĉas al socialdemokratuloj.

Anstataŭ la liberalisma diktaturo kiu atakas niajn sociakirojn kaj malaperigas la nocion de publikservon. Oni firme volas revolucion kaj radikalan sanĝon de la socio.

**Senlaboruloj,
malstabildunguloj,
salajruloj : oni ĉiuj estas
ekspluatuloj.
Ni kune luktu por la
ekonomia kaj socia egaleco**



Vanessa ricevis la jarlibron kaj paroladas pri ĝi...

Kiel kutime, se vi estas TEJOano aŭ UEAano, vi ricevis la jarlibron de tiu jaro. Kia bela aĵo, ĉu ne ? Tiom praktika por trovi iun ajn fakon, por ĉion scii pri UEA, aŭ por fari flagon laŭ la tre striktaj proporcioj de UEA ! Antaŭe mi ne sciis kiel fari flagon laŭ la reglamentaj proporcioj, nun mi scias . Do ĉiuj al la paĝo 46 de la jarlibro !!
Dankon UEA !!

Vanessa

KION NI AMAS

(ce que nous aimons)

LA TORDUE

Kio estas la tordue ? Estas teamo da muzikistoj, kiu kantas en la franca. Ili tre plaĉas al ni ĉar la paroloj estas ilia opinio pri la mondo en kiu ni vivas. Ili kantas pri la stulteco de la milito, pri la religiaj ekstremuloj, la malĝustaj rilatoj inter Usono kaj Suda Ameriko, kaj poetaj kantoj pri la luno.

BILLY, CD-ROMO EN LA ESPERANTA LINGVO

Dum IJK kaj FESTO, Jacob el Danio prezentis sian komputilludon: BILLY.

Estas eta viro kiu trairas diversajn mondojn, li kaptas aĵojn por gajni poentojn kaj batalas kontraŭ malamikoj. Ĉiuj kiuj ĉeestis en la du grandaj someraj renkontiĝoj (IJK kaj FESTO) povos diri al vi ke ĉiuj partoprenantoj ne povis foriri de antaŭ la komputilo, ĉu ili estas ludantoj aŭ spektantoj. Kaj ni aŭdis kriojn de la ĉeestantaro tra la ĉambro kie estis la komputilo kiam la eta Billy mortis dum la ludado.

La nura malbona punkto estas ke tiu ludo estas nur en la PC formo (Hej Jacob, ĉu vi ne ŝatas la Makintoŝojn!).

Nun vi povas aĉeti la CD-ROMon ĉe la butikoj de JEFO (p.11).

Se vi ankaŭ havas pasion,
se vi ŝatas ion,
skribu al ni por konigi ĝin al la aliaj legantoj.

Nous ne sommes plus seuls dans l'univers,

La preuve 

Encore la preuve que l'on découvre plein de choses sur Internet. La preuve nous ne sommes pas seuls!!! Je ne veux pas dire que les extra-terrestres ont un site web (Bien qu'ils soient nombreux, pourtant), il existe un autre JEFO, présent sur le net, qui se présente grâce au mot du président (cela vous rappelle-t-il quelque chose???) et a même une page écrite au moyen d'une langue comprise par tous: l'anglais. (NON, me frappez pas c'était pour rire...).

Tony & Vanessa

PAGE
6

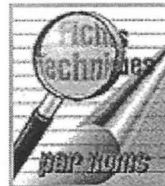




**MOT DU
PRÉSIDENT**



ORGANIGRAMME JEFO



**FICHES TECHNIQUES
PAR NOMS**



**FICHES TECHNIQUES PAR
CATÉGORIES**



**LES PRODUITS SPÉCIALISÉS
JEFO**



**SERVICES DE TRANSPORT ET
D'ENTREPOSAGE**



**LAISSEZ-NOUS UN
MESSAGE**

JEFO JEFO JEFO

*En visitant le site web de JEFO, vous découvrirez
une fenêtre sur le monde qui s'ouvre à vous.
Visiter le site JEFO, c'est jeter un regard sur des produits de qualité
et innovateurs qui sauront répondre à vos besoins.*



LE MOT DU PRÉSIDENT

Bonne reprise à tous, après ces vacances qui ont été, je l'espère pour chaque membre de Jefe, très internationales. Retenez bien et participez aux prochains rendez-vous de l'association :

- la Krespa Semajnfino les 20 et 21 septembre à Rennes
- la réunion du conseil d'administration les 25 et 26 octobre à Paris
- le Séminaire inter-associatif pour la communication les 15 et 16 novembre à Lyon.

Bonne lecture,
BF

Branchés, oui, mais où ?

Jefe n'est plus novice en matière de connexion Internet alors que l'association dispose de pages web depuis déjà plusieurs années. Mais l'activité de l'espéranto ou de ses sympathisants est de plus en plus intensive autour du réseau Internet.

Les sites espérantophones se multiplient et se développent certains sites internationaux de référence où l'on trouve des liens et des infos vers des dizaines de sites nationaux (esperanto.net ou esperanto.org). Les congrès mondiaux s'affichent désormais en direct sur Internet (IJK, UK) et la plupart des rencontres sont annoncées, voire disposent de pages de présentation et de formulaire d'inscription. Cela n'était qu'à son tout début l'an passé alors que Festo 96 était une des premières rencontres présentes sur le web.

Côté français, le nombre d'espérantophones connectés est aussi en croissance constante. À tel point que l'activité des groupes de discussion sur minitel est en chute libre, voire quasi inexistante en ce qui concerne les groupes "Jefe" et "komitato". La raison en est simplement que la majorité des administrateurs de Jefe dispose aujourd'hui d'un accès Internet.

Pour autant, le choix d'un accès n'est pas facile et les adresses qui changent de temps à autre sont légion (je peux en parler...). Nombre d'espérantophones, jeunes ou moins jeunes, se posent actuellement la question de l'intérêt d'Internet, du coût et des solutions techniques pour se connecter, disposer d'une boîte aux lettres électronique ou de pages web personnelles. Internet est rentré petit à petit dans les mœurs...

Beaucoup de monde déjà ou bientôt branché, mais où, à quoi ?

L'intérêt d'échanger rapidement et à moindre coût des messages n'est plus à prouver. Par contre, l'utilisation des pages web est loin d'être intense. Pour Jefe, elles se justifient amplement grâce au cours qui fonctionne bien et attire régulièrement de nouveaux élèves, dont une proportion non-négligeable persévère jusqu'à la dernière leçon. Mais comment attirer plus de visiteurs sur les pages de Jefe qui contiennent d'autres informations que les cours ? Comment exploiter au mieux les avantages d'un support de communication en ligne auquel de plus en plus de monde est connecté ? Faut-il modifier nos pages ?

Chercher d'autres référencements ? D'autres liens qui pointent sur notre site ? Où faire connaître notre adresse Internet ? Faites-nous part de vos suggestions en la matière. N'hésitez pas non plus à nous demander des explications si vous vous intéressez à Internet. La langue internationale ne peut se priver de profiter du développement du réseau le plus international qui soit.

Bruno doit
générer par
delà le
monde !!

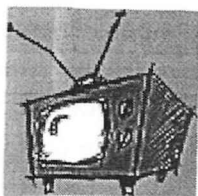


MALESPERANTIO

(revue de presse)



Televido



La ekspozicio *Lingua-fest* organizita de Dennis Keefe en Tours estis filmita de TF1 dimanĉon la 9an de marto je 20h25. La riportaĵo komenciĝis per la serio de "*Je t'aime, ... un peu, beaucoup, passionnément, à la folie, pas du tout*". Inter la kreola lingvo kaj la greka, junulino diras jenon: "*Je t'aime à la folie se dit en espéranto mi amas vin ĝis frenezeco*" per tre bela prononco. Sekvis prezento de la kursoj pri la ĉina kaj tamtamo.

Informis Alain Fagot

En franca televida dokumentfilmo-serio pri la dudeka jarcento, kiam temis pri la 1910-aj jaroj, videblas kelksekunda peco okaze de UK en Francio, kie surstrate esperantistoj marŝas kun esperantaj flagoj, kaj poste sur podio, Zamenhof festparolas dum la kongreso.

Eble ekzistas pli longa filmo pri la evento en francaj televidaj arkivoj.

Informis Sandor HIDEĜ

(hidegs@hungary.net)



Radioj

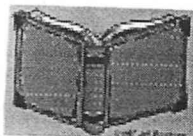
Pariza radio Notre Dame 100.7 invitis respondeculon de Interpol, kiu informis ke Interpol estis fondita en 1923 de esperantisto kaj ke tiu organizo havas hodiaŭ kvar oficialajn lingvojn: la franca, angla, hispana kaj araba.

Informis Gaston Riéra

Bonvenas tiuj el niaj legantoj,

kiuj povos doni aliajn informojn, interalie pri rilatoj inter Interpol kaj IPA (International Police Association) kies devizo estas en Esperanto "servo per amikeco".

Libroj



Aperis en 1996 la libro *Jules Verne, le Nantais de l'île Feydeau* de J. Sibenaler, eldoneje Herault. Ĝi enhavas ĉapitron pri Jules Verne kaj Esperanto.

Informis Herman Deceuninck

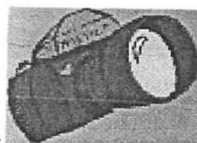
(herman.deceuninck@vlaanderen.be)

La 2an de februaro, Yvonne Lassagne-Sicard, aŭtoro de la libro *Que vive la langue française et que vive l'espéranto* (Vivu la franca lingvo kaj Esperanto) estis la invitato de la *Rendez-Vous du Livre* en Choisy le Roy, apud Parizo.

Informis Claude Gicquel

En la *Livre mondial des inventions 97*, nenio estas pri Esperanto, krom paĝe 99 la titolo *EDI, espéranto des informaticiens*.

Oni trovas aludon al Eurokka en l'Officiel de la Musique 97 kiel *association Eurokka "espéranto rok"*, sed nenion en la *Guide de la musique 97*. Ambaŭ libroj troveblas interalie ĉe FNAC.



Gazetaro

En *Le Midi Libre* de la 15a de februaro 1997 aperis tiu titolo: "*4000 : le nombre d'espérantophones qui se*

réuniront au Corum pour un autre mondial en 98 juste après le football" (4000: la nombro de esperantistoj kiuj kuniĝos en la kongresejo Corum por nova Mondial en 98 tuj post la futbala).

Pluraj artikoloj pri Esperanto aperis en la semajna gazeto la *République de Seine et Marne*, kaj en la loka eldono por Melun de la *Parisien* ("*l'espace Saint-Jean se met à l'espéranto*", "*une langue facile/facila lingvo*"), iniciate de Geneviève Charpentier.

Informis Geneviève

En la revuo l'*Illustration* de la 10a de majo 1930 (Ndlr: bonvolu nin pardonon por la malrapida reago), la kompanio Linguaphone reklamis pri sia metodo por lerni la jenajn lingvojn: angla, germana, hispana, rusa, nederlanda, franca, Esperanto, ĉina, persa, afrikansa kaj irlandia.

Dekojn da jaroj poste, mondfama lingvisto John Wells, kiu ankoraŭ estis prezidanto de UEA, partoprenis en la estraro de Linguaphone.



Diverse

La 16an de januaro 1997 okazis en Monaco la Centjariĝo de la bankostumo (*Centenaire du maillot de bain*). Tiukaze estis farita filmeto por kiu Louise Marin faris kelkajn frazojn en Esperanto.

Rubriko kompilita de Filip

Inter-Asocia Seminario pri Informado

Post unu jaro okazos en Francio grandega internacia evento grava por Esperantio. Nur malofte ni havos ŝancon gastigi **Universalan Kongreson de Esperanto** en Francio. Ĉiuj esperantistoj, en kiuj ajn asocio ili agadas, sentu sin koncernataj por antaŭenpuŝi esperanton en Francio. Por helpi al kunordigado kaj pliefikigo de ĉies informaga-



doj pri Esperanto, rodanalpa junularo invitas ĉiujn gravajn asociojn de Francio al tiu Inter-Asocia Seminario pri Informado.

IASI temas pri informado ĝenerale. Komuna trajto de ĉiuj invititaj asocioj estas informado pri Esperanto al diversaj publikoj. Estas ofte konstatita, ke la esperanta movado suferas pro pluraj plagoj en la kampo de informado. La ne-kresko de membroj aŭ de kursanoj de la diversaj francaj asocioj estas pruvo pri niaj malfortecoj tiufланke.

Ĉiuj medioj estas celataj : flugfolioj, afiŝoj, gazetoj, interreto, radio- kaj televidelsendoj. Por ĉiuj ni atentu pri atendoj de celata publiko, pri informa enhavo, pri alloga aspekto, pri koncizaj klareco kaj kompleteco, pri taŭgeco por elektita medio...

Dum tiu seminario ni diskutos pri tiaj demandoj, kiaj ekzemple:

- kiun bildon de Esperanto ni prezentu ?
- kiuj kaj kiaj estas niaj bezonoj por trafe informi ?
- kiajn rezultojn ni jam atingis ?
- kiaj kunlaboroj eblas inter ni ?
- kiel ni efike uzu plej modernajn komunikilojn ?



IASI estos duparta seminario. Ĝi unufoje okazos la 15an kaj 16an de novembro 1997 (aŭ sekvantan semajnfino) en Lyon. Dua parto okazos printempe 1998, ĉu en Montpellier, ĉu en Paris, por pritaksi la evoluon de niaj strebadoj. Kostoj ankoraŭ ne haveblas sed ili estos plej eble limigitaj. Alvenos plidetala propono de programo septembre. Tamen, ni antaŭvidas komunan interkonsenton pri niaj bezonoj kaj komunaj agadeblecoj dum la unua parto kaj plidetala preparado de kunlaboro dum la dua. Krom la koncernataj asocioj ni invitos fakulojn pri la diversaj temoj traktotaj.

Al IASI, rodanalpa junularo invitas ĉiujn asociojn, kiuj plenumas ĉi-subajn kriteriojn :

- ĝenerale informadas pri Esperanto, sendepende de sia propra strebado,
- organizas instruadon, staĝojn, kursojn (en tiucela strukturo, kiaj la kulturaj centroj),
- agadas almenaŭ regionnivele (aŭ loke por suda Francio).

Kontaktu nin rapide por proponi viajn sugestojn, projektojn kaj programerojn !

Antaŭviditaj asocioj :

UFE, SAT-Amikaro, JEFO, SAT-Junulfako, AFCE, Espéranto Info, FET, GEE, GAE, federacioj de UFE, lokaj kluboj de suda Francio, Eŭrokka, TAKE, OSIEK-AERA, ĉelaj grupoj (kiaj la tutpariza "Insule"), kaj la ĉefaj franclingvaj kulturaj centroj (Grésillon, KCE, Kvinpetalo), ktp.

espéranto

.....
Tiun IASI nune organizas Alain FAGOT, Bruno FLOCHON, Pascal LÉCAILLE.

Konstanta adreso : Pascal LÉCAILLE - BP 3019 - 69394 Lyon cedex 03

Tel/faks : 04 72 36 07 14 • Retadreso : pascal.lecaille@wanadoo.fr

la JEFO DUTIK

[inter krampoj] : por JEFO-membroj

la nova 4-kolora T-ĉemizo de Jefe !

2 modeloj : blanka/griza • 3 grandecoj : M, L, XL

Griza :
65 FRF
(70 FRF por ne-membroj)

Blanka :
55 FRF
(60 FRF por ne-membroj)



**Komparu
niajn
prezojn...**

...kun aliĉies !

Libroj

La eta reĝo (de Markos)	:	40 (20)	x	=
IMO (de Markos)	:	38	x	=
Arnau-komikoj* (2 albumoj)	:	60	x	=
La Dangers Lingvo	:	195 (150)	x	=
Fratoj eble ni estas	:	36	x	=
Assimil libro+kasedoj	:	400	x	=

Informadiko

E-Karaktraro (Macintosh aŭ Windows):	:	50	x	=
KD-rom-ludo Billy (por PC)	:	200 (180)	x	=

Vestaĵoj

T-ĉemizo <i>esperanto</i> (griza) M,L,XL :	:	70 (65)	x	=
T-ĉemizo <i>esperanto</i> (blanka) M,L,XL :	:	60 (55)	x	=
Kaskedo <i>Festo</i> (blanka, ruĝa, blua):	:	35 (30)	x	=

Muziko

Kompakt-disko <i>Vinilkosmo 1</i>	:	120	x	=
Kompakt-disko <i>Vinilkosmo 2</i>	:	120	x	=
Kasedo <i>Vinilkosmo 1</i>	:	70	x	=
Kasedo <i>Vinilkosmo 2</i>	:	70	x	=
Kompakt-disko <i>ESPERANTO</i>	:	110	x	=

Diversaĵoj

Zonsaketo <i>Festo</i> (verda, ruĝa, blua) :	:	35 (30)	x	=
CERL-Logopinglo	:	20 (15)	x	=
Malnovaj JeunEsperanto-Info	:	25 (20)	x	=
Receptareto pri ĉokolado	:	25 (20)	x	=
Receptareto pri fromaĝo	:	25 (20)	x	=

Sendokostoj : + 15

*bonvolu atesti, ke vi estas plenkreska

SUMO :

**Novaj kaskedo kaj
zon-saketo de Jefe !**

- Sunŝirmilo malhelblua / desegno malhelblua
- Sunŝirmilo natura blanko / desegno malhelblua
- Sunŝirmilo ruĝa / desegno ruĝa

Kaskedo natura blanko



Kun 2 ujoj individue fermeblaj



- Saketo malhelblua / desegno blanka
- Saketo malhelverda / desegno blanka
- Saketo ruĝa / desegno nigra

3 koloroj



Le nouveau document d'information en couleur de Jefe :

- de 1 à 10 exemplaires : gratuits (+ 4,20 FRF de port)
- 160 exemplaires : 150 FRF (+ 29 FRF de port)
- 500 exemplaires : 400 FRF (+ 44 FRF de port)
- 0,70 FRF l'exemplaire au delà de 500 (+ port, selon barèmes postaux, 1 ex = 10g)
- 0,50 FRF l'exemplaire au delà de 160 pour les clubs adhérents de JEFO (+ port)

Ne forgesu
kunmeti ĉekon,
kaj skribi vian
adreson...
aliflanke de ĉi-
paĝo !

TYPES DE COTISATIONS	Moins de 30 ans			Plus de 30 ans			Abonnement seul
	JEFO	TEJO + UEA	JEFO + UFE	JEFO	TEJO	UFE	
Tarif normal en FRF	170	140/320*	300	170	380	280	170
Tarif réduit (étudiants, chômeurs, appelés)	100	-	-	-	-	-	-
Donne droit à :							
Accès gratuit aux cours organisés par JEFO	✓		✓				
Tarif privilégié pour les rencontres organisées par JEFO	✓		✓				
Réductions sur la JEFO'butik	✓		✓				
Tarif préférentiel Pasporta Servo	✓		✓				
Droit de vote à l'assemblée générale de JEFO	✓		✓				
Revue Jeune Espéranto Info (France)	✓		✓	✓			✓
Revue TEJO Tutmondo (Monde)		✓			✓		
Revue Konkize (Europe)	✓		✓	✓			
Revue Franca Esperantisto (France)			✓			✓	
Droit de vote à l'assemblée générale de UFE			✓			✓	
Jarlibro		✓					
Revue Kontakto (Monde)		✓			✓		
*Revue Esperanto (Monde) si cotisation 320 F		✓					
Formule(s) choisie(s) (cochez) :							
Adhésion «sympathisant» :	FRF (minimum 30 FRF)						
Don à Jefe :	FRF						
Commande(s) Jefe Butik' :	FRF						
TOTAL :	FRF						

A remplir :

M/Mme/Mlle (rayez les mentions inutiles)

Nom nomo

Prénom antaŭnomo

Adresse adreso

Code postal poŝtkodo

Ville urbo

Pays lando

Date de naissance naskiĝdato

Téléphone telefono

Télécopie faks'

B.A.L. minitel leterskatolo

Internet

Profession profesio

INFORMATIONS IMPORTANTES :

- **JEFO** = Junulara Esperantista Franca Organizo : organisation des jeunes espérantophones français ou Jeune Espéranto France. JEFO est affiliée à la fois à TEJO comme «section nationale» et à UFE comme «section jeunes». L'adhésion s'entend de octobre à septembre ou de avril à mars.

- **TEJO** = Tutmonda Esperantista Junulara Organizo : organisation mondiale des jeunes espérantophones, affiliée à UEA comme «section jeune».

- **UFE** = Union Française pour l'Espéranto ou Espéranto-France, affiliée à UEA comme «section nationale»

- **UEA** = Universala Esperanto Asocio : association mondiale pour l'espéranto

- **Pasporta Servo** : guide d'adresses pour être hébergé gratuitement dans le monde entier lors de voyages à l'étranger, édité par TEJO.

- **Jarlibro** : guide mondial de tous les délégués d'associations ou clubs locaux d'espérantophones, édité par UEA.

- Les associations et entreprises peuvent adhérer à JEFO et entrent dans les mêmes catégories que les plus de 30 ans.

- Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification pour toute information vous concernant.

- Si vous adhérez à JEFO en cours d'année, merci de nous indiquer les numéros de *Jeune Espéranto Info* et *Konkize* que vous n'avez pas reçus. Nous vous les ferons parvenir dans la limite des stocks disponibles.

- Si vous souhaitez que vos coordonnées restent confidentielles, cochez la case suivante : ☐

Chèque postal, bancaire ou mandat lettre à l'ordre de "Espéranto Jeunes" à joindre à ce bulletin d'adhésion à : **J.E.F.O. 4 bis, rue de la Cerisaie F-75004 PARIS**

T a r i f o j d e a l i ĝ o

- ☐ tuta programo kun lito 190 FRF
- ☐ tuta programo kun propra tendo 140 FRF
- ☐ tuta programo *sen* surloka loĝado 90 FRF
- ☐ se vi loĝas ekster Francio (francoj aŭ ne), *duonpreze* de la ĉi-supra elekto !

Krompagoj :

- ☐ se vi estas pli ol 30-jaraj 40 FRF
- ☐ se vi aliĝas post la 10a de Septembro 40 FRF

Vi ankaŭ povas rezervi :

- ☐ la dimanĉan vespermanĝon 30 FRF
- ☐ trian tranokton (21-22 Sept.) 40 FRF

Dato kaj subskribo :

SUMO :

FRF

Atentigoj :

◆ La tuta semajnfino inkluzivas la matenmanĝojn, la sabatan kaj dimanĉan tagmanĝojn, la vendredan kaj sabatan vespermanĝojn, du tranoktoj (19-20 Sept. kaj 20-21 Sept.) kaj amason da krespoj, da aliaj manĝaĵoj kaj diversaj trinkaĵoj !

◆ La nombro de lokoj estas limigata, ni povos akcepti proksimume ne pli ol 20 personoj. Krome, la nombro de litoj estas ankaŭ limigata. Frua aliĝo certigas do ĉeeston !



◆ Via aliĝo estas transdonebla al alia persono, se vi skribe anoncas tion. Ni alĝustigas la kotizon kiu ne povas malaltiĝi.

◆ Eksterlandanoj povos pagi surloke por ŝpari bankokostojn.

◆ Tiu, kiu malaliĝas antaŭ la 10a de Septembro ricevas sian pagon minus 50 FRF. Poste, la kotizo ne estos repagebla.

◆ La Duan Informilon vi ricevos ĉirkaŭ la 5a de Septembro.

◆ Se vi ne nun scias precize kiam vi alvenos, nepre sciigu al

ni poste, ĉefe se vi venas trajne, ni povos preni vin ĉe la stacidomo. Cetere estas regule busoj. Sed tiu solvo postulas marŝi iomete por atingi la lokon.



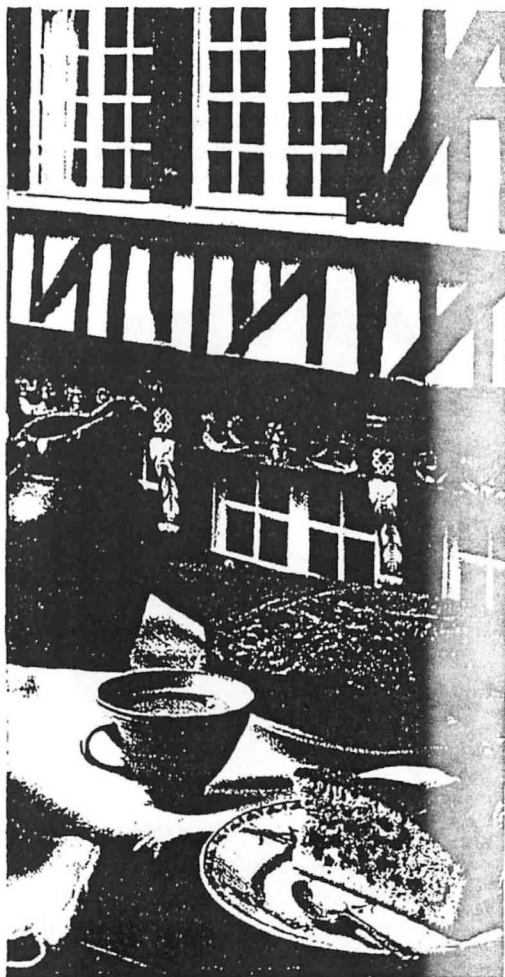
K r e s p a Semajnfino

19-21 septembro 97 • Rennes / Bretonio

JEFO denove okazigas unu el siaj - nun famaj - gastronomiaj semajnfinoj. Ĉiuj estas invitataj, speciale la komencantoj, kiuj volas sperti internacian etoson de Esperanto, por komune kuir, manĝi, babili kaj malkovri diversajn erojn de la bretona kulturo.

Dibenn-sizhun krampouezh e Roazhon
Aozan a ra Espéranto-Jeunes ur wech c'hoazh unan eus e dibenn-sizhuniou bouedoniourel bremam brudet. An holl eo a zo kouviet, dreist-holl an deraouidi a fell dezho anavezout aergelc'h etrevroadel an Esperanto, keginan, debrin ha klakennin gant esperantegerien yaouank all, hogen ivez dizoloin doareou 'zo deus ar sevenadur breizheik.

Week-end Crêpes à Rennes
Espéranto-Jeunes organise une fois encore un de ses désormais célèbres Weed-ends Gastronomiques. Tout le monde y est convié, particulièrement les débutants qui veulent connaître l'ambiance internationale de l'Espéranto, cuisiner, manger et bavarder avec d'autres jeunes espérantophones, mais aussi découvrir quelques aspects de la culture bretonne.



La Krespa Semajnfino en kelkaj vortoj...

Le Week-end Crêpes en quelques mots...

Oni diras, ke oni malkovras plibone kulturon ĉetabele. Laŭ tiu ĉi principo, JEFO vin invitas malkovri aŭ malkovrigi (laŭkaze) kelkajn aspektojn de la bretona kulturo.

Certains disent qu'on découvre le mieux une culture à table. C'est sur ce principe que l'association Espéranto-Jeunes vous invite à découvrir ou à faire découvrir (selon les cas) quelques aspects de la culture bretonne.

Oni antaŭvidas gastronomiajn menuojn kun krespoj kun ĉiaj garnaĵoj (sukeraj, salaj, vegetaraj, k.t.p.), sed ne nur : la lokaj trinkaĵoj estos kompreneble disponeblaj. En simpatia kaj spontanea etoso, ni mem preparos niajn manĝaĵojn. Krome, receptareto estos liverata dum tiu ĉi Krespa Semajnfino.

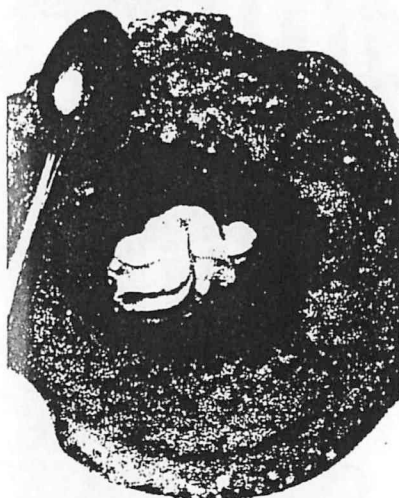
Il est prévu des menus gastronomiques aux crêpes et aux galettes avec toutes sortes de garnitures (sucrées, salées, végétariennes, etc.), mais pas seulement : les boissons locales seront bien entendu de la partie. Dans une ambiance sympa et spontanée, nous préparerons nous-mêmes nos repas. De plus, un livret des recettes sera donné lors de ce Week-end Crêpes.

Tiaj renkontiĝetoj estas specifaĵo de la esperanto-junularo en Francio : internacia etoso kun iom-post-ioma komenco de uzo de Esperanto, samtempe gustumante lokan kulturon.

De telles rencontres sont une spécificité du mouvement des jeunes espérantophones en France : une ambiance internationale

garantie avec un début tout en douceur de l'utilisation de l'espéranto, tout en goûtant à la culture locale.

Ĝis baldaŭ en Bretonio ! Ken tuchantik e Breizh !



Aliĝilo - Bulletin d'inscription

Familia nomo : _____

Persona nomo : _____

Adreso : _____

Urbo, poŝtkodo kaj lando : _____

Tel. : _____ Retadreso : _____

Sekso : ☐ ina ☐ malina - Naskiĝdato : _____

Vegetaran-in-o : ☐ ne ☐ jes - Pezo antaŭ K.S. : _____ kilogramoj

Indiku, ĉu vi venos : ☐ aŭte ; ☐ trajne ; ☐ alimaniere _____

Dato kaj horo de via alveno : _____ de via foriro : _____

Pour tout renseignement complémentaire sur le Week-end Crêpes, n'hésitez pas à nous contacter. Renvoyez ce bulletin d'inscription avec un acompte de 60 FRF à :

Resendu tiun aliĝilon kun via pago al :

Tony GUYOT
8, rue Jules Guesde
F. - 35000 RENNES

Tuta pago aŭ minimuma antaŭpago
de 60 FRF al **JEFO LYON**
per ĉeko aŭ mandato al :

CCP (PoŝtĈekKonto) 8.929.15 H - Lyon.



Vous pouvez envoyer vos recettes et propositions de programme à Tony :

Sendu al Tony viajn receptojn kaj programerojn :

Lokaj organizantoj

Tony Guyot & Vanessa Chédé
8, rue Jules Guesde FR-35000 Rennes
tel. : +33 2 99 31 32 78 - faks : +33 2 99 35 09 44
Retadreso : tony.guyot@cril-ing.fr

PAGOKONDIĈOJ:

Okcidentanoj pagu la koncernan sumon (+transĝirokoston) al poŝt-
ĝirkonto 545 77 754, bankokodo 660 100 75 en Karlsruhe je la
nomo de "Germana Esperanto-Junularo" kun indiko "VS 97".

Posedantoj de konto ĉe UEA povas ĝiri ekvivalentan sumon en
guldenoj (+ transĝirokoston) al konto jkce-n kun indiko "VS 97".
Ambaŭkaze bonvolu alporti kvitancon pri la pago!

Orientanoj pagu surloke en ĉeĥaj kronoj aŭ ekvivalenton en
germanaj markoj (laŭ la aktuala kurzo).

LA ALIĜILON BONVOLU SENDI ĝis fino de aŭgusto

AL: Jana Burianová, Renneská 35, CZ-639 00 Brno
Ĉeĥa respubliko tel. +420-5-43243774

Pro limigita loĝkapacito, post tiu ĉi limdato la akcepto ne povos
esti garantiata!

Ĉiuj ĝustatempaj aliĝintoj ricevos konfirmilon kun precizigaj
informoj kaj indikoj pri la trafikonekto inter Hodonín (resp.
Brno) kaj Vracov.

Proponojn pri temaj programkontribuaĵoj akceptas:
Pavla Dvořáková, Ostravská 637, CZ-199 00 Praha 9,
Ĉeĥa respubliko, tel./fakso +420-2-6282952

La (indiku daton) mi ĝiris (ĝiros) sumon

a) al GEJ-konto

b) al UEA-konto

c) Mi pagos surloke.
(Forstreku nevalidan)

Mi deziras loĝi kun:

Demandoj, rimarkoj, kromaj deziroj:

.....

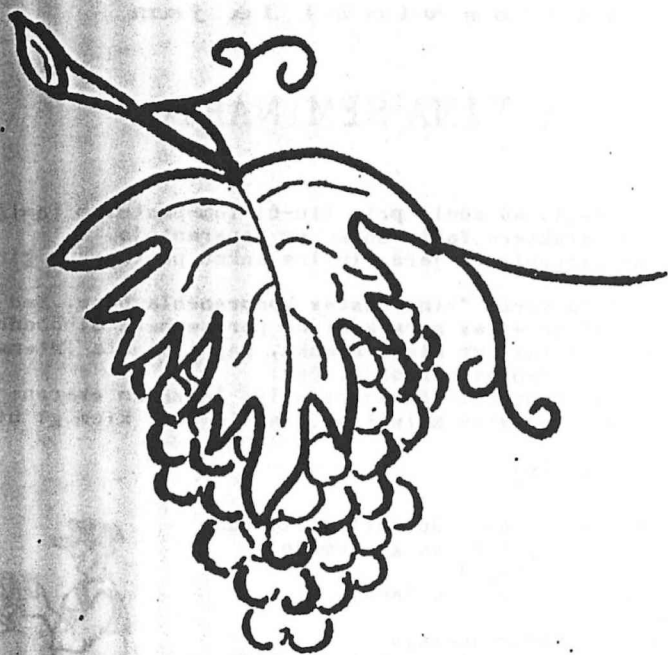
.....

Dato:

Subskribo:



Vina



Seminariu

25. 9. - 28. 9. 1997

Vracov - Cehio



Bona vino kreas bonan sangon
bona sango estas antaŭkondiĉo
de bona humoro
bona humoro alportas bonajn ideojn
bonaj ideoj estigas bonajn agojn
kaj bonaj agoj faras el homo La Homon

Ceĥa Esperanto-Junularo
invitas vin al la jam

9-a VINA SEMINARIO

Eble vi jam le legis aŭ aŭdis pri tiu-ĉi iom-post-iom famiganta arango, per sia karaktero fakte unika en Esperantujo. Kaj eble vi jam cerbumis ĉi-jare finfine ankaŭ partopreni ĝin.

Kio ĝi do estas? La vorto "Vina" estas komprenebla bone. Sed kial "seminario"? Ĉu ĝi ne estas nura kaŝtuko por senbara diboĉado? Nenio en la mondo estas nur nigra-blanka, kaj tial nia intenco estis fari ion seriozan-malseriozan, ĉar:
"Alkoholulo kaj abstinenculo faras principe la saman eraron:
la unua ne scias, kiom vino malutilas, kaj la dua, kiom ĝi utilas"

Kio entute atendas vin?

- * prelegetoj pri vinproduktado, pri distingado de ĝiaj varioj kaj pri ĝusta gustumado (kun praktika ekzercoj!)
- * ĉi-foje i.a. ankaŭ pri la famaj vinoj de Tokaj
- * faka ekskurso al vinproduktejo
- * teama vinkonkurso pri valoraj botelaj premioj
- * busekskursoj al turismaj vidindaĵoj en la ĉirkaŭaĵo
- * komuna lernado de popolkantoj kaj popoldancoj
- * vespero en privata vinkelo
- * amuzvespero kun folklora zimbazona ensemblo



Ĉio ĉi sub la devizo:

Oni drinku ne por fali,
sed por suprenleviĝi!

Vina seminario estas dekomence lokigita al Suda Moravio, orienta parto de Ĉeĥa respubliko,

regiono riĉa precipe je

- * ĉarma naturo
- * rara arkitekturo
- * temperamenta folkloro
- * amikecaj homoj
- * kaj - grave
- je bongusta vino !



La arango ĉi-foje okazos en la vilaĝo VRACOV, situanta 15 km norde de la distrikta urbo Hodonín, nur ĉ. 120 km nordoriente de Vieno. "

LOGIGO estas certigita en agrabla pensiono kun 2-4-litaj ĉambroj. Mangoj trifoje tage kaj la programo okazos endome.

Partoprenkotizoj

La prezo inkluzivas 3 tranoktojn, plentempan mangadon, kompletan programon inkluzive, ekskursojn, vingustumadon, manlibron pri vino ktp.

Ĝi NE inkluzivas asekuron kaj individuon vesperan vinkonsumadon.

	ĝis 30 jaroj	super 30 jaroj
orientanoj	980,- Kč	1.100,- Kč
okcidentanoj	90,- DEM	110,- DEM

ALIGILO AL LA 9-A VINA SEMINARIO

Familia nomo:

Antaŭnomo:

Ino / malino Naskiĝdato:

Preciza adreso:

.....

.....

Numero de pasporto (identigilo):

Mi venos: 25.9. / 26.9. proksimume je la-a horo

per trajno / aŭtobuso / aŭtomobilo

Vegetarano: Jes / ne

Partoprenkondiĉoj:

La kotizo inkluzivas la loĝadon kaj manĝadon (pri kio ni, kiel lastjare, devas mem okupiĝi, do jam nun ekezkercu kuiradon!) en la junulargastejo kaj la programon.

Atentigoj:

- Eblas partatempa partopreno: la kotizo estas 25 DEM tage.
- Vi povas certi pri lito nur se vi frue aliĝas kaj ricevas konfirmilon de ni.
- Via aliĝo estas transdonebla al alia persono, se vi skribe anoncas tion. Ni alĝustigas la kotizon, kiu ne povas malplialtiĝi.
- Por ĉiu aliĝanto necesas aparta aliĝilo, do grupa aŭ listigita aliĝoj ne estos akceptataj!
- Ne estas „Memzorganto“-kategorio, ĉar la renkontiĝo estas duone memzorga - ne indas do tia kategorio!

Kiel aliĝi

- La aliĝo de Esperantistoj el ŝtatoj de la Eŭropa Unio, Svisio kaj Norvegio ekvalidas post alveno de 20 DEM per kontoĝiro aŭ monbiletoj en germana valuto (sendo je via propra risko!)
- La aliĝo de Esperantistoj el aliaj ŝtatoj ekvalidas post ricevo de la aliĝilo.

BONVOLU KUNPORTI PRUVILON PRI VIA PAGDATO KAJ -SUMO!

- ☐ tuttempa partopreno
- ☐ Mi ŝatus manĝi vegetare.

Mi șatus loği kune kun:

- ☐ Mi pretas kontribui al la programo per:

- ☐ parttempa partopreno
de [redacted] ĝis [redacted]

8a KES

- ☐ Konsciente pri la fakto ke alikaze mi manĝos pli malpli sole spagetojn, mi pretas prepari manĝaĵojn!

Mi legis kaj solene agnoskas ĉiujn kondiĉojn!

Dato: _____ Subskribo: _____

8a KES de Esperanto-Junularo Kolonjo en Köln/Germanio [redacted]

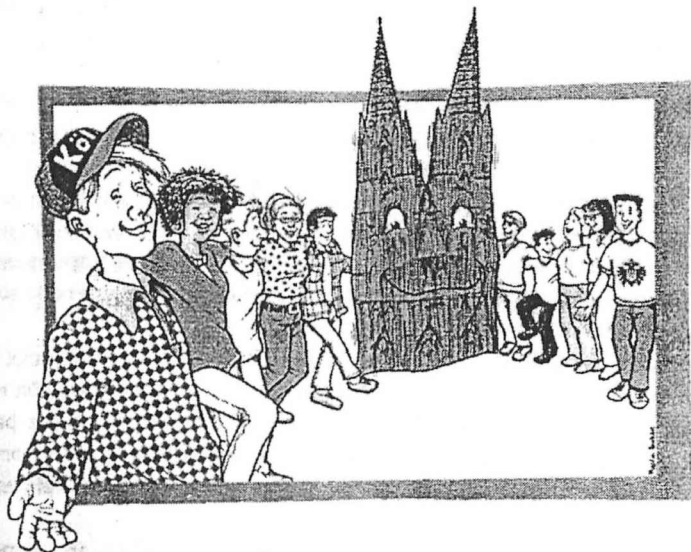
La nekredebla okazas denove...

Kiam vi pensis ke la vivo povus finfine trankviliĝi, ke nenio plu povus ekscitigi vin, viaj plej ekstremaj sonĝoj subite fariĝas realaj...

Ili estas revenantaj...

Kaj ĉifoje ili volas kapti vin Ĉiujn!

IS-
preparseminario!



Esperantoj-Junularo Kolonjo okazigas la 8an

KES!

... kaj daŭre ili ne scias kion la mallongigo signifas!

De la 2a ĝis la 5a de oktobro 1997, kompreneble en Köln/Germanio!

Saluton!

Ankaŭ ĉijare la Esperanto-Junularo Kolonjo invitas vin veni al sia bela urbo por la 8a KES, ĉifoje iom pli frue ol kutime por ĝui ankoraŭ la lastajn (espereble) varmajn tagojn de la jaro. Kion ni volas tiukadre fari estas precipe amuziĝi, babili, danci, drinki, promeni, kune festi kaj priklaci la ĵus pasintan someron kaj precipe kompreneble la somerajn renkontiĝojn, laŭeble per lumbildprelegoj. Kiel eble jes aŭ ne konatas intertempe, nia grupo estas speciale konata pro sia noktemo, vi do povas atendi precipe tiurilate kontentigan oferton: ekzemple, ni intencas tradiciiĝi la karnavalan vesperon, kaj ankaŭ la IS-eca diskoteko denove estos!

Tamen ni ne volas pasigi la tempon nur per amuziĝado, ĉar la KES estas ankaŭ preparseminario por la 41a Internacia Seminario de GEJ (27/12/97 ĝis 03/01/98, por tiuj kiuj eble ankoraŭ ne sciiis (kie vi loĝas, nescianto, ĉu malantaŭ la luno?)), sekve ni volas oferti al la partoprenantaro pridiskuti la temon "**Socio kaj komunikado**". Ĉu vi volas kontribui? Jen iom por ideigi vin:

Jam 40 jarojn ekzistas la Internaciaj Seminarioj de GEJ, sed ne nur pro tio la tempo de tiam ĝis hodiaŭ estis ege okazintaĵplena! Multo ŝanĝiĝis en la mondo dum tiu ĉi periodo, nedepende en kiu respekto: ĉu politike, ekonomie, kulture ktp. Ĉio ĉi kompreneble influis la vivon de la ekzistantaj socioj en la mondo: oni pensu pri la alproksimiĝo de la eŭropaj ŝtatoj, kies rezulto estas la hodiaŭa Eŭropa Unio, la Malvarma Milito kiu foje minacis "varmegiĝi" ĝis finfine ankaŭ ĝi foriĝis, muzikistoj kiel Elvis Presley aŭ la grupo Beatles, kiuj frenezigis la tiutempan junularon kaj certe, ĉu senkonscie aŭ ne, kontribuis ankaŭ al la evoluiĝo de la studentaj revoltoj en 1968, kiuj siavice ja kaŭzis interalie la "Seksan Revolucion".

La rezulto de la historio de la lastaj jardekoj estas ni - la hodiaŭa junularo. Por ni ne plu ekzistas tiom multaj bariloj kiaj ekzistis ankoraŭ por niaj gepatroj - la hodiaŭa mondo ofertas al ni multon pli ol ĝi iam ajn ofertis! Sed ŝajnas kvazaŭ tiuj atingajoj de la pasinto ne tute kontentigas nin: kial multaj gejunuloj uzas narkotikaĵojn, kial kelkaj estas perfortemaj kontraŭ aliaj? Kial multajn ne plu interesas certaj valoroj? Kio kaŭzas la pliiĝantan neinteresiĝon pri ĉio krom si mem?

Certe ekzistas pluraj pravaj respondoj al tiuj demandoj, sed al unu afero, tamen, ni volas pli profunde koncentriĝi: kian influon havas la amaskomunikiloj al tiu evoluiĝo? Ekzemple la aro de televidelsendantoj kiu superigas nin per amasego da elsendaĵoj kaj, batalante por la pli granda nombro de rigardantoj, faligas unu tabuon post la alia. Simile pri la hodiaŭaj ĵurnaloj: la nombro de tiuj kiuj ne pritraktas temojn ĉirkaŭ seksumado aŭ aliaj "tiklaj" temoj estas ege malgranda, precipe se temas pri tiuj kiuj celas la junularon. Novaperinta problemo estas la facile misuzebla Interreto.

Jen fonto por prelegoj, diskutrondoj kaj laborgrupoj. Ĉijare ni volas krom prepari la seminarian parton de la IS ankaŭ okupiĝi pri la malpli serioza parto de la renkontiĝo, nome surbendigi video-skeĉojn kaj etajn filmojn kiuj estu montrataj dum la vespera programo.

Vi rimarkas: amuziĝo garantiita! Ĝis la KES!

Kotiztabelo (ĉiuj prezoj en germanaj markoj DEM)

Kotizo aĝo je 11/09/97	aliĝo antaŭ 01/08/97		poste/surloke	
	A	B	A	B
ĝis 26 jaroj	50	40	60	50
pli ol 26 jaroj	60	50	70	60

Kategorio A: Eŭropa Unio, Svislando kaj Norvegio

Kategorio B: ĉiuj aliaj

Ni intencas repagi parton de la vojaĝkostoj!

Sendu vian aliĝilon al:

Holger Boos
Kräuterweg 25
DE-51069 Köln
Tel./-faksilo +49/221/6804798

Vian antaŭpagon al:

Bank für Sozialwirtschaft (bankokodo
37020500), kto. 8134900, je la nomo "Marko
Lins wg. Esperanto-Jugend Köln" kun indiko
"nomo+8a KES" aŭ al la UEA-konto mnl-u.

Bonvolu legi la partoprenkondiĉojn sur la sekva paĝo!

Aliĝilo por la 8a KES de Esperanto-Junularo Kolonjo

Bonvolu skribi latinajn presliterojn!

Familia Nomo: _____ ☐ ina ☐ vira

Persona Nomo: _____ nask.: _____
tago/monato/jaro

Adreso: _____
strato

poŝtkodo, urbo kaj hejmlando

Telefono: _____ Telefakso: _____
internacie internacie

Retpoŝto: _____

8a KES de Esperanto-Junularo Kolonjo en Köln/Germanio

La loko

La ĉijara IS-ejo estas moderna junulargastejo en la valo de la rivero Moselo, inter la urboj Koblenz kaj Trier. La junulargastejo, kiu estas ekipita plejparte per 4-litaj ĉambroj (ĉiu kun duŝejo kaj necesejo), gastigis jam la IS-n 1988/89.

Partoprenkondiĉoj

La plena kotizo inkluzivas la loĝadon kaj manĝadon en la junulargastejo, la programon kaj la silvestran bufedon.

La kotizo por memzorgantoj inkluzivas la loĝadon en amasloĝejo, **se ekzistas tia**, la programon kaj la silvestran bufedon.

Atentigoj

- Eblas partatempa partopreno: la kotizo estas la plej alta kotizo en via aĝkategorio dividita per kvin kaj multobligata per la nombro de partoprentagoj.
- Vi povas certi pri lito nur se vi frue aliĝas kaj ricevas konfirmilon de ni.
- Via aliĝo estas transdonebla al alia persono se vi skribe anoncas tion. Ni alĝustigas la kotizon, kiu ne povas malplialtiĝi.
- Por ĉiu aliĝanto necesas aparta aliĝilo, do grupa aŭ listigita aliĝoj ne estos akceptataj!

Kiel aliĝi

- La aliĝo de A- kaj B-landanoj ekvalidas nur post sendo de antaŭpago per kontoĝiro aŭ monbiletoj en germana valuto (sendo je via propra risko!). La antaŭpagsumo estas por A-Landanoj: 50 DEM
B-Landanoj: 20 DEM

- La aliĝo de C-Landanoj ekvalidas post la alveno de la aliĝilo.

Se vi havas monon en konto ĉe UEA, vi povas pagi en nian konton GEJU-H. Se por pagi en tiun konton vi devus unue fari internacian pagon al UEA, prefere uzu nian konton ĉe poŝtĝiroficejo en Dortmund!

Grave: NEPRE havigu al ni pruvilon pri via pagdato kaj - sumo!

- ☐ tuttempa partopreno
- ☐ Mi ŝatus manĝi vegetare

Mi ŝatus loĝi kune kun:

- ☐ partatempa partopreno
De [] ĝis []
- ☐ Kiel memzorganto mi ŝatus loĝi en amasloĝejo, **se ekzistas tia.**

- ☐ Mi bezonas oficialan invitleteron por vojaĝi en Germanion (peteble nur ĝis 01.12.97!). Pro tio mi donas mian pasportnumeron: []

- ☐ Mi petas aliĝilon por la IS-preparseminario en Köln (01.10. 051097).

- ☐ Mi sendis [] DEM antaŭpagon je la [] 1997 (nepras por A- kaj B-Landanoj - kunsendu pruvilon!).

Dato: [] Subskribo: []

Ni kore invitas vin al la

41-a Internacia Seminario

de Germana Esperanto-Junularo

27.12.1997 - 03.01.1998

en Traben-Trarbach



Saluton!

Antaŭ ĉ. 450 jaroj viro en la urbo Mainz havis novan eldonistan ideon. Anstataŭ ol produkti tute novan presoriginalon por ĉiu libra paĝo, kial ne reuzi la unuopajn preslitterojn? Ĉu tio ne estus pli ŝpara ol la kutima presmaniero? Do Johannes Gensfleisch zum Gutenberg tiel presis libron: la *Biblion*, latinlingve, en 42 linioj po paĝo, lukse aranĝita kun koloraj ilustraĵoj kaj ornamantoj. Sed la invento montriĝis ekonomia fiasko: la libro nur malbone vendiĝis, simple ĉar ne estis sufiĉe da riĉaj aĉetuntoj, kaj Gutenberg poste mortis kiel malriĉulo kun ŝuldoj.

Sed Gutenberg tamen ekigis komunikan revolucion. Adeptoj de li kaj aliaj disvastigis la novan presmanieron rapide en la tuta centra kaj okcidenta Eŭropo. Ne nur gravis la komunikilo mem, sed precipe la homoj kiuj uzis ĝin. Pli kaj pli da homoj lernis legi, aliaj aŭskultis laŭtleĝadon. La komunikilo "kreis" sian uzantaron, estiĝis "socio". La historiisto Benedict Anderson nomis tiun socian tavolon "the reading classes".

Ankaŭ nuntempe okazas ia revolucio en komunikado, pro la interreto kaj la retpoŝto. Estiĝas novaj publikoj kaj uzantoj de informoj.

Vi tuj komprenas la vastecon de nia temo "**Socio kaj komunikado**". Kiel komunikado influas sociojn, kiaj komunikiloj ekzistas kaj kiel ili diferencas unu de la alia - jen demandoj kaj "ruĝaj fadenoj" por diskutrondoj, kursoj aŭ prelegoj en la venonta IS.

Ĉu vi venos al la IS? Kaj ĉu vi interesiĝas pri "Socio kaj komunikado", ĉu vi havas sciojn por ni? Tiam nepre pripensu kontribui al la tema programo kaj demandi pri tio la koncernan komisionanon!

Cetere, kompreneble bonvenas ankaŭ kontribuoj pri aliaj temoj, danckursoj, gimnastikaj aranĝoj ktp. - tiam bonvolu skribi al la komisionano pri la distra programo!

Ĝis la IS!

Adresoj

Tema Programo:	Ziko M. Sikosek, Hans-Sachs-Str. 10/Zi. 5, DE-50931 Köln, Tel. +49/221/4062619, retpoŝto a2983826@athena.rrz.uni-koeln.de
Distra Programo:	Volker Schlüter, Rüppurer Str. 114, DE-76137 Karlsruhe, Tel. +49/721/385803, retpoŝto volker.schluerer@stud.uni-karlsruhe.de
Vespera Programo:	Uli Rau, Pestalozziplatz 6, DE-01127 Dresden, Tel. +49/351/8587318, retpoŝto rau@rcs1.urz.tu-dresden.de
Aliĝilon al:	Marc Steßgen, Hagedornstr. 6a, DE-51069 Köln, Tel./faksilo +49/221/68 55 97, retpoŝto djnucki@aol.com
Antaŭpagon:	- por Germanoj al Bank für Sozialwirtschaft Hannover, kto. 84 24 900, bankokodo 251 205 10, kun indiko "41a IS" - por eksterlandanoj al la Postgiroamt Dortmund, kto. 1352-42-467, bankokodo 440 100 46 kun indiko "41a IS" aŭ al la konto de GEJ ĉe UEA (kodo: GEJU-H) kun indiko "41a IS"
IS-hejmpaĝo:	http://www.esperanto.de/treffen/is/1997

Kotiztabelo (ĉiuj prezoj en germanaj markoj DEM)

Plena kotizo aĝo je 27.12.97	aliĝo antaŭ 01.10.97			aliĝo antaŭ 01.12.97			poste/ surloke		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
ĝis 20 jaroj	200	150	120	250	200	170	310	260	230
21-26 jaroj	240	190	160	290	240	210	350	300	270
pli ol 26 jaroj	300	250	220	350	300	270	410	350	320

Memzorgantoj aĝo je 27.12.97	aliĝo antaŭ 01.10.97			aliĝo antaŭ 01.12.97			poste/ surloke		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
ĝis 26 jaroj	120	50	20	130	60	30	160	90	60
pli ol 26 jaroj	160	90	60	170	100	70	200	130	100

- Kategorio A:** Aŭstrio, Belgio, Britio, Danlando, Finnlando, Francio, Germanio, Irlando, Italio, Liĥtenŝtejno, Luksemburgio, Monako, Nederlando, Norvegio, San Marino, Svedio, Svislando, Vatikano
- Kategorio B:** Andoro, Ĉeĥio, Grekio, Hispanio, Hungario, Kroatio, Malto, Pollando, Portugalio, Slovakio, Slovenio
- Kategorio C:** ĉiuj ceteraj landoj

Krompagoj por:

- Germanoj kiuj ne estas ordinaraj membroj de GEJ/GEA 60
- invitletero (peteble nur ĝis 01.12.97!) 5

Bonvolu legi la kondiĉojn sur la sekva paĝo!

Aliĝilo por la 4^a Internacia Seminario de GEJ

Bonvolu skribi latinajn preslitterojn!

Familia Nomo: _____ ina ☐ vira ☐

Persona Nomo: _____ nask.: _____
tago/monato/jaro

Adreso: _____
strato

_____ poŝtkodo, urbo kaj hejmlando

Telefono: _____ Telefakso: _____
internacie internacie

Retpoŝto: _____

4^a Internacia Seminario de GEJ en Traben-Trarbach

KIEL SAPO FARAS VEZIKOJN

(Comment le savon fait des bulles?)

Dum FESTO la vetero estis tre varma kaj ni multe duŝadis. Pro tio ni uzis iomege da sapo. Nun ni scias kiel sapo lavas. (vd. JI n° 97/3). Ankaŭ sapo faras vezikojn. Kiel ĝi faras tion?

Resumo de la antaŭa epizodo: sapaj molekuloj konsistas el du partoj: la kapo kaj la vosto. La kapo ŝatas akvon, ĝi estas hidrofila. La vosto ne ŝatas akvon, ĝi estas hidrofobia. En akvo, tia molekulo devas nepre eltrovi senakvan lokon por enmeti sian hidrofobian voston. Tiu loko povas esti graso.

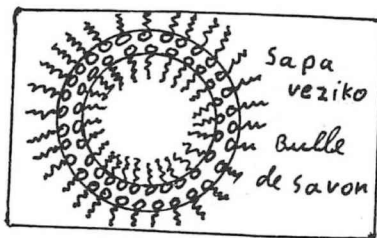
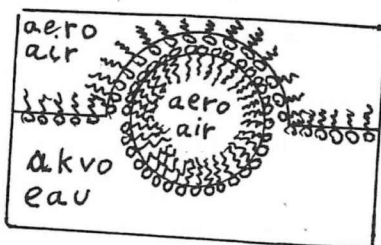
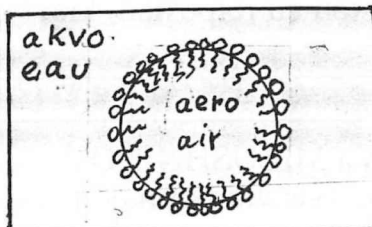
Ankaŭ tiu loko povas esti aero. En akvo, la sapaj molekuloj faras miĉelojn same kun aero kiel kun graso. Tiel, kiam aera veziko estas en sapa akvo, tre maldika sapa tavolo estiĝas inter aero kaj akvo.

Kiam la aera veziko trairas surfacon de akvo, la sapaj molekuloj faras duan tavolon sur la alia flanko de la akva surfaco. Oni povas vidi tion ĉe la bordo de la ujo kiam oni purigas manĝilojn. Tiel, la akva tavolo kaj la duopaj sapaj tavoloj kiuj sandviĉas ĝin estas membrano.

Membrano estas fluida. Kiam oni rigardas tre proksime sapan vezikon, oni vidas reflektajn de moviĝantaj koloroj. Tio estas la molekulara moviĝado, t.e. la membrana fluideco.

Kiam membrano estas tute fermita sur si mem, oni havas veran vezikon kiu povas esti forportata per vento.

En la venonta epizodo, ni vidos kiel sapo desinfektas.



Pendant FESTO le temps était très chaud et nous avons pris beaucoup de douches. A cause de cela nous avons utilisé beaucoup de savon. Maintenant nous savons comment le savon lave. (cf. JI n° 97/3). Le savon fait aussi des bulles. Comment fait-il cela?

Résumé des épisodes précédents. Les molécules de savon sont faites de deux parties : la tête et la queue. La tête aime l'eau, elle est hydrophile. La queue n'aime pas l'eau, elle est hydrophobe. Dans l'eau, une telle molécule doit absolument trouver un milieu sans eau pour y mettre sa queue hydrophobe. Ce milieu peut être de la matière grasse.

Aussi, ce milieu peut être de l'air. Dans l'eau, les molécules de savon font des micelles avec l'air de la même manière qu'avec la matière grasse. De cette manière, quand une bulle d'air est dans de l'eau savonneuse une très fine couche de savon se forme entre l'eau et l'air.

Quand la bulle d'air traverse la surface de l'eau, les molécules de savon forment une deuxième couche sur l'autre face de la pellicule d'eau. On peut voir ceci sur le bord d'un récipient lorsqu'on fait la vaisselle. De cette manière, la couche d'eau et les deux couches de savon qui la recouvrent forment une membrane.

La membrane est fluide. Quand on regarde de très près une bulle de savon, on voit des reflets de couleur en mouvement. C'est le mouvement des molécules, c'est-à-dire la fluidité de la membrane.

Quand la membrane est complètement fermée sur elle-même, on a une vraie bulle qui peut être emportée par le vent.

Dans le prochain épisode nous verrons comment le savon désinfecte.

Cédric FORGEAU
JEFO-deleguto pri sapaj aferoj
8 rue des Hérédiaux
FR-69008 Lyon
Tel:+33-(0)4-78 01 15 97
Fax:+33-(0)4-78 00 20 35



KORESPONDENToj

(petites annonces)

Craig HALL
77 Fieldgate Dr.
Nepean, Ontario
Canada
K2J 1V3

Retpoŝto: <hall0002@algonquinc.on.ca>

Fraŭlo, 21-jara, komencanto.
Mi laboras per ambulanco por Sankta Johano.
Mi estas studento de Administrado de Materialoj.
Mi ankaŭ studas Esperanton.
Mi loĝas en Ottawa, Ontario, Kanado...
Sendu paperpoŝton aŭ retpoŝton, kiel vi preferas...



Va MILUSHNIKOV

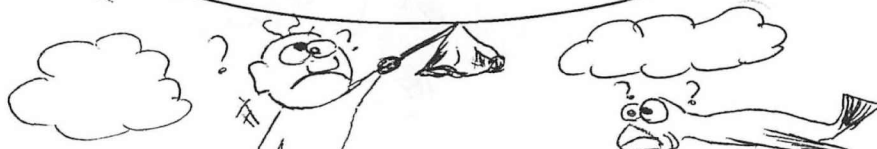
Retpoŝto: <va@radiofm.donetsk.ua>

Mi estas viro, 26-jara, laboras en radiostacio, programisto.
Se iu de tempo al tempo sendos al mi informojn pri eventoj (politikaj,
kulturaj, muzikaj, teknikaj aŭ aliaj) mi estos danka.

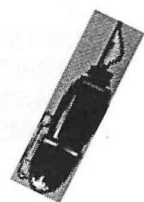
urbo: Donecko - provinca ĉefurbo, 1 200 000 loĝantoj, Ukrainio.

Yuri SHEVCHUK
str. Gagarin 57-19
Pechora, Komi
RU-169700 Rusio

24-jara junulo-handikapulo, havanta historiistan kleron,
ĝojus ekhavi geamikojn el ajna parto de la mondo.
Korespondtemoj: monda kaj rusia historio, historio de
Esperanto-movado, persekutoj kontraŭ esperantistoj,
interlingvistiko, astronomio,
NIFO (Ne Identigitaj Flugantaj Objektoj),
legado kaj verkado de scienc-fikciaj verkoj, futbalo.



page 22



SÉQUENCE
HUMOUR
avec Tony ⇒

Alors, c'est une
grenouille
à grande
bauche...



Bon, faut
mieux arrêter
là !!

C'est quoi ce bordel
dans les marges !
Vivement le prochain
numéro, que je
reprenne les
choses en
main !

Tony

Francisko ORTA
Tenerife (Kanariaj Insuloj, Hispanio)

Mi estas 26-jara komputilisto
Mi volas korespondi kun samideanoj por praktiki la internacian
lingvon. Mi respondos al ĉiuj.

Retpoŝto: forta@cip.es

Comme
je vous l'ai promis
dans l'édito: du

SEXE

Wouai
plein!

LA!

DÉSOLÉ, mais je ne
pouvais pas laisser
passer ça !!
Je l'ai découpé,
ça reste chez
moi.

Bruno!

Erin PIATESKI
9505 Pleasant Plains Ct.
Damascus, MD 20872-1932
Usono

retpoŝto: [<epiatesk@mbhs.edu>](mailto:epiatesk@mbhs.edu)
hejmpaĝo: <http://www.geocities.com/area51/1907>

Mi estas 16-jara komencantino, kiu deziras korespondadon kun 15-18 jaraj
gekomencantoj. Mi loĝas en Usono kun miaj gepatroj kaj mia fratino.
Mia urbeto, Damascus, estas unu horon for de Vaŝingtono, D.C.
Mi amas muzikon, speciale klasikan muzikon kaj "klezmer" muzikon.
Matematikoj, scienco, kaj komputikoj interesas min. Babili per TTT
plaĉas min. Ankaŭ mi amas "Star Trek".

Nomo: Alexander ERIKSSON
stra Kvarngatan 2
S-611 34 NYK PING
SWEDEN

retpoŝto: [<ingemar.eriksson@mbox2.swipnet.se>](mailto:ingemar.eriksson@mbox2.swipnet.se)

Mi estas viro, 18-jara, studento pri naturaj sciencoj.
Esperanta komencanto.

Interesoj: lingvoj, ĝenerala kulturo, la reto, kuniĝi kun geamikoj,
kino

Mi loĝas kaj studas en Nyköping, 100 kilometrojn suden de Stockholm,
kie mi naskiĝis.

Page



Urbaj Legendoj

(légendes urbaines)

dis-volv-iĝ-i: se dérouler
font-o: source
nebul-o: brouillard
old-ul-in-aĉ-o: vieille peau,
radasse
kot-o: boue
fel-o: fourrure
spur-o: trace
par-o: couple
nepre: absolument
flank-en-ŝov-i: déplacer sur
le côté
kurten-o: rideau
gvat-i: guetter
frand-i: être friand
sci-vol-em-ul-ar-o: groupe
de curieux
vund-ita: blessé
faŭk-o: gueule
al-parol-at-o: interlocuteur,
celui à qui l'on parle
fi-hund-o: saloperie de chien
grumbl-i: bougonner
kapt-aĵ-o: chose capturée
rab-i: dérober
gap-i: rester bouche-bée
sven-i: s'évanouir
polv-o: poussière
dub-o: doute



Tony volas
desegnon
pri
kunikloj...



La rakonto disvolviĝis en urbeto apud Rennes. Sed laŭ aliaj fontoj, temas pri vilaĝo en la ĉirkaŭaĵo de Quimper. Fakte nebulas, ĉu tiu anekdoto entute okazis aŭ ĉu ĝi estas simpla legendo, legendo de nia moderna epoko. Ĉiukaze ne gravas ke ĝi okazis aŭ ne ĉar ĝi povis okazi, kaj nun mi rakontas ĝin.

Temas pri iu familio, kiu havas tre malbonajn rilatojn kun siaj najbaroj: maljuna paro, kiuj ĉiam plendas kiam la infanoj de la familio faras tro da bruoj aŭ simple ludas tro proksime de ilia ĝardeno. Plurfoje ili jam minacis alvoki la policon. Pro tio, ĉiam la gepatroj donas tre precizajn instrukciojn al siaj infanoj. "Ne faru tro da bruoj kiam vi ludas en la ĝardeno, ne krii tro laŭte, nepre ne eniri la ĝardenon de niaj najbaroj ĉar ili timas, ke vi riskas difekti ion. Vi ne volus, ke paĉjo kaj panjo havu problemojn kun ili, ĉu ne?". Ĉe la malafabla najbara paro, la maljunulino havas iun hobion: ŝi ŝatas la kuniklojn. Ŝi eĉ ŝategas ilin kaj havas dekon da ili en sia ĝardeno. Tio ĉi ne estas sen problemoj por nia familio, ĉefe pro ilia hundo, kiuj ĉiam gvatas la bestetojn. Estis klare, ke iam ili havos problemojn pri tio.

Iun vesperon, la tuta familio estis ĉetale por frandi la vespermanĝon. Subite la hundo trairis la salonon fulmrapide. "Rigardu ĝi havas ion en la faŭko!" ekkrias la plej juna filo. "Tiu fihundo verŝajne denove kaptis ion el la rubujo" grumblis la patro, provante kapti la beston por elpreni la kaptaĵon. "Estu ĝentila hundo, donu al patro kaj patrino!". Sed kiam ili identigis, kion la hundo estis rabinta, ili ĉiuj subite blankiĝis. La patro stulte gapis pro miro, la patrino preskaŭ svenis kaj la infanoj rigardis sin unu la alian kun gravaj mienoj. Ĝi estas tute kovrita per polvo, sed estas neniu dubo: temas pri kuniklo.

Tiu damna, sencerba hundo forkaptis kuniklon kaj nun ĝia kadavro kuŝas sur la salona tapiŝo.

"Kion fari?" ekkrias la patrino "Tiu oldulinaĉo verŝajne alvokos la policon kaj deklaras, ke nia hundo estas danĝera kaj petos, ke oni mortigu ĝin!". "Trankviliĝu!" simple diras la patro "Mi havas ideon. Rigardu la korpon de la besto: krom la koto kaj la polvo sur la felo, la besto aspektas tute normale. Estas neniu spuro de la hundaj dentoj. Do la afero simplas. Mi lavos ĝin kaj poste, ĉi-nokte mi eniros diskrete en la ĝardenon de niaj najbaroj kaj deponos la korpon de la kuniklo ie apud la aliaj kunikloj. Tiel morgaŭ ili kredos, ke ĝi mortis el natura morto dum la nokto". La ideo estis varme akceptita de ĉiuj kaj post longa lavado, la nun tute normalaspekta kuniklo estis metita inter siajn samspecanojn en la najbara ĝardeno.

La sekvantan matenon, la familio vekiĝis kiel kutime sed, ĉifoje, ili ne povis reteni sin flankenŝovi la kurtenojn de la kuireja fenestro por alrigardi la najbarejon. "Damne, kio okazas?" Je la miro kaj timo de ĉiuj familianoj, ambulanco staras en la strato tuj apud la konstruaĵo de la najbaroj. Rapide elirante, la patro alparolas iun el la scivolemularo, kiu amasiĝis ĉirkaŭ la ambulanco. "Kio okazis, ĉu estas iu vundita?". "Estas tiu maljuna sinjorino" respondas la alparolato "Ŝi havis koratakon pro grava ŝoko". "Kiun ŝokon ŝi ricevis?". "Ĉi-matene, kiam ŝi iris en la ĝardenon, ŝi malkovris la kadavron de unu el siaj karaj kunikloj." "Kaj ŝi havis koratakon nur pro tio. Estas sensensaĵo, kunikloj estas simplaj bestoj kaj ja povas morti." "Jes, sed tiu ĉi estis mortinta kaj enteriĝinta jam de tri tagoj!"

Tony

page

24.

LA AFERO DE LA SENPAPERULOJ

(suivi des sans-papiers)

Toujours soucieux des relations que la France entretient avec les étrangers, JEFO fait le point sur la situation des sans-papiers, en ce mois d'août 97, qui a sûrement attiré l'attention de tous les espérantophones :

Ekde ĝia elekto, la maldekstro paroladas pri la "senpaperuloj". Sed post la parolado, ni nenion vidis, aŭ preskaŭ nenion. Jam, la forpeladoj tamen okazos. La cirkulero Chevènement (la nova ministro pri internaj aferoj) reprenas la samajn kriteriojn ol dum septembro 1996, sed kun kondiĉoj malfacile kunigeblaj :

- la gepatroj de franca infano estos reguligitaj se ili loĝas en Francio jam de 5 jaroj kaj se ili kapablas vivtenigi siajn infanojn ;

- la geedzoj de francoj devos havi loĝejon kaj laboron ;

- la negeedziĝintoj devas prui salajron.

Sed sen paperoj oni ne rajtas labori....

Vanessa

Depuis son élection, la gauche multiplie les déclarations sur les "sans papiers". Mais après le discours, nous ne voyons rien venir, ou presque rien. Déjà, les expulsions seront tout de même effectuées !! La circulaire Chevènement (nouveau ministre de l'intérieur) reprend les mêmes critères de régularisation que ceux proposés en septembre 1996, mais assortis de conditions souvent difficiles à réunir :

- les parents d'enfants français pourront être régularisés que s'ils séjournent en France depuis 5 ans et subviennent aux besoins de leurs enfants ;

- les conjoints de français devront satisfaire aux exigences en terme de revenu et de logement ;

- les célibataires doivent eux prouver "l'existence de ressources issues d'une activité régulière".

A cela près que, par définition, **un sans-papier n'a pas le droit de travailler...**

Klarigo de GUILLAUME

Reage al la raporto pri la lasta Ĝenerala Asembleo de JEFO (vidu en JI 97/2). Ĝi estas skribita, ke la mono por KoToPo venas el JEFO.

"Sajnas ke niaj vidpunktoj, estas sufiĉe malsamaj kaj tio verŝajne plu daŭros. La afero ne estas sufiĉe preparolata antaŭe, ni ne plu faru tian eraron. Tamen, mi opinias ke "ĉio venas el la profito de la unua FESTO" povas kontentigi ĉiujn ĉar tiu frazo ne alude diras ke JEFO subvencias KoToPo-n sed tamen ĝi veras: tiuj 7 000 - 8 000, tiuj 15 000, tiuj 2 triono, kiel vi volas, ĉio venas el la profito de la unua FESTO.

Tio eble ŝajnos detalo por kelkaj komitanoj kaj aliaj legantoj sed ĝi ne estas. Dum la longa preparado kaj la 3 tagoj de FESTO unua, mi ofte kuraĝigis min per la penso ke tiu frenezaĵo utilis ankaŭ al la projekto liona. Mi plie opinias ke por la venontaj rilatoj inter JEFO kaj "Mille et une langues", la asocio kiu zorgos pri KoToPo, tio estas pli bona kaj pli klara komenco."





LA KRESPA SEMAJNFINO

Il y a déjà plusieurs inscrits et la rencontre s'annonce d'ores et déjà internationale par la présence de participants venant de Belgique, des Pays-Bas, d'Italie et d'Iran. Alors, vous aussi, n'oubliez pas de vous inscrire, de cette manière vous recevrez le *dua informilo*, indispensable pour avoir l'adresse du gîte, le plan pour y accéder, le programme, etc.

La rencontre se déroulera dans un gîte situé en pleine campagne, mais néanmoins à 5 kilomètres au sud de Rennes et à moins de 2 kilomètres de la gare la plus proche.

Au programme, nous prévoyons de nombreuses activités qui vous feront mieux connaître la Bretagne, la culture celte, sa gastronomie (et surtout ses alcools !!!!, signé Vanessa), Rennes et ses environs.

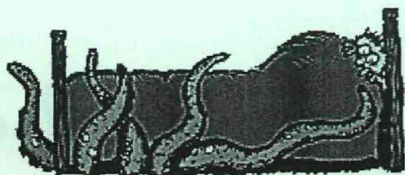
Pour toute information, contactez nous (notre adresse est à la fin du bulletin).

Alors peut-être à la Krespa,

Tony et Vanessa



JEFO



> Adresaro.....

(Carnet d'adresses)

**JUNULARA
ESPERANTISTA
FRANCA
ORGANIZO**
JeunEspéranto-
France

4 bis, rue de la Cerisaie
75004 PARIS

3615 ESPERANTO
www.worldnet.fr/~mjb/jefo
www.esperanto.org

direktoro de la eldono /
directeur de la publication:
Bruno Flochon

redaktoro / rédacteur:
Vanessa Chédé

desegnoj / dessins:
Cédric Forgeau (p. 21)
Vanessa Chédé (aliloke)

kontribuis al tiu numero /
ont participé à ce numéro:
Philippe Bérizzi
Bruno Flochon
Cédric Forgeau
Tony Guyot

Presita komence de septembro je
300 ekzempleroj. Por aliĝi al
JEFO kaj ricevi regule tiun
bultenon, plenigu kaj sendu la
aliĝilon en la centraj paĝoj.
La artikoloj en JEFO-informas
reliefigas la vidpunkton de ties
aŭtoroj, ne nepre tiun de JEFO.
Tamen JEFO permesas al si la
rajton publikii aŭ ne tiujn
artikolojn.
Represaĵoj estas permesataj,
kondiĉe ke oni indiku la nomon
de la aŭtoro kaj la fonton kaj ke
JEFO estu informita.

Imprimé début septembre à 300
exemplaires. Pour adhérer à
JEFO et recevoir régulièrement
ce bulletin, remplissez et
renvoyez le bulletin d'adhésion
situé en pages centrales.
Les articles parus dans
JeunEspéranto-info n'engagent
que leurs auteurs. Toutefois,
JEFO se réserve le droit de les
publier ou non.
Tous droits de reproduction
autorisés sous réserve
d'indication de l'auteur et de la
source et sur simple information
à JEFO.

ISSN : 265 3853

Komitatanoj de JEFO / Membres du Conseil d'Administration de JEFO :

prezidanto / président
Bruno Flochon

kasisto / trésorier
Olivier Moreau

sekretario / secrétaire
Laurent Vignaud

<moreauo@thmulti.thomson.fr>

vicprezidanto / vice-président
Tony Guyot

help-kasisto / trésorier adjoint
Pascal Lécaille

help-sekretariino /
secrétaire adjointe
Vanessa Chédé

<tony.guyot@cril-ing.fr>

Flavie Audibert

Yves Bachimont

Philippe Bérizzi

desegnoj / dessins:
Cédric Forgeau (p. 21)
Vanessa Chédé (aliloke)

kontribuis al tiu numero /
ont participé à ce numéro:
Philippe Bérizzi
Bruno Flochon
Cédric Forgeau
Tony Guyot

Presita komence de septembro je
300 ekzempleroj. Por aliĝi al
JEFO kaj ricevi regule tiun
bultenon, plenigu kaj sendu la
aliĝilon en la centraj paĝoj.
La artikoloj en JEFO-informas
reliefigas la vidpunkton de ties
aŭtoroj, ne nepre tiun de JEFO.
Tamen JEFO permesas al si la
rajton publikii aŭ ne tiujn
artikolojn.
Represaĵoj estas permesataj,
kondiĉe ke oni indiku la nomon
de la aŭtoro kaj la fonton kaj ke
JEFO estu informita.

Imprimé début septembre à 300
exemplaires. Pour adhérer à
JEFO et recevoir régulièrement
ce bulletin, remplissez et
renvoyez le bulletin d'adhésion
situé en pages centrales.
Les articles parus dans
JeunEspéranto-info n'engagent
que leurs auteurs. Toutefois,
JEFO se réserve le droit de les
publier ou non.
Tous droits de reproduction
autorisés sous réserve
d'indication de l'auteur et de la
source et sur simple information
à JEFO.

ISSN : 265 3853

Flavie Audibert

Yves Bachimont

Philippe Bérizzi

Bernard Bouron

Alain Fagot

Catherine Giangrossi

<alain.fagot@imag.fr>
<www.apache.imag.fr/~fagot/>

David Hromada

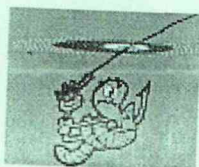
Guillaume Lanier

Didier Loison

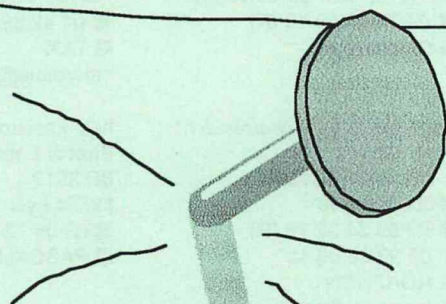
<veszko@aol.fr>
<veszko@magic.fr>

Lokaj adresoj de junularaj kluboj / Adresses locales des clubs de jeunes :

PARIS	LYON	DIJON
4bis, rue de la Cerisaie 75004 Paris M° Bastille Tél: 06 60 50 78 15 (pendant les heures de permanence seulement)	CERL 7, rue Major Martin 69001 Lyon M° Hôtel de Ville Le samedi de 15h à 17h (jeunes le 1er samedi du mois)	CUBE Pavillon Vauban Résidence univ. Montmuzard 14, av. Alain Savary 21000 Dijon
Chaque 1er, 3ème et 5ème samedi du mois à partir de 14h	Maison de l'Europe 12, rue du pdt Carnot 69002 Lyon M° Cordeliers Le 3ème mercredi du mois de 18h30 à 20h	Le jeudi de 12h30 à 13h30



**EN LA VENONTA JI
VI LEGOS
PRI**



**OKEJ
IJK
IJS
FESTO
KRESPA
KLAĈ' KAĴ FOTOJ
ESPERANTO-KURSOJ**